



Rice harvesting in terraced paddy fields



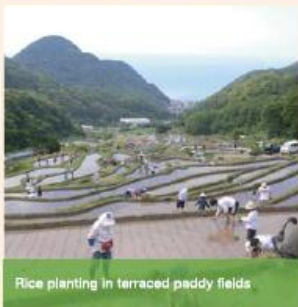
Rice harvesting



Jew's-ear harvesting

SCENE 01 Experience farming!

Get close to nature through planting and harvesting rice, and meeting farmers!



Rice planting in terraced paddy fields



Drying rice sheaves



Business people working hard in farming (training)



Fruit picking

SCENE 02 Experience farm life!

Experience Japanese farm culture through traditional events like festivals and rice-cake making!



Aenokoto Festival to welcome the guardian deity of rice fields/ Noto Region, Ishikawa Prefecture



A neighborhood with old houses in neat rows



Listening to a storyteller in an old house



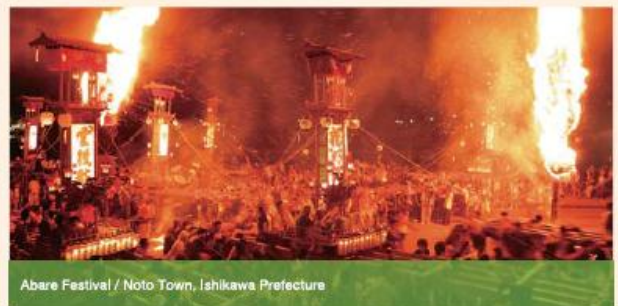
Rice-cake making



Turnip leaf pickling



The Lunar New Year's decoration of tree branches with rice balls



Abare Festival / Noto Town, Ishikawa Prefecture



Enjoying strawberries



Rice cake topped with green soybean paste / Miyagi Prefecture (one of the best 100 local dishes)

SCENE 03

Enjoy food which can be found only in rural Japan!



Thick sushi rolls / Chiba Prefecture (one of the best 100 local dishes)



Making rice balls

Washoku or traditional Japanese cuisine was added to UNESCO's Intangible Cultural Heritage list. *Washoku* has developed its own flavors in each rural area. Fresh vegetables and fish taste absolutely delicious.



Children dining with their host family



Thick white noodles in sesame broth / Oita Prefecture (one of the best 100 local dishes)



Lightly roasted bonito / Kochi Prefecture (one of the best 100 local dishes)

Japan's Tasty Secrets : <http://www.rdpc.or.jp/kyoudoryouri100/ryouri/pdf/japan%27stastysecrets.pdf>



Rice planting



Playing in a mountain stream



Observing trees



Tea ceremony



Milking

SCENE 04

Providing precious experience for children!

Children realize how important life is by living with nature and meeting people. Rural areas provide opportunities to foster a rich humanitarian spirit.



Dragnet fishing

SCENE 05

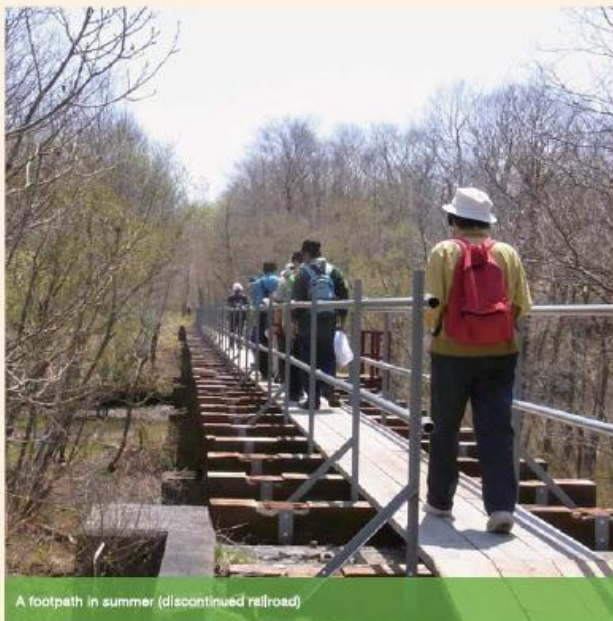
Rural Japan is full of charm!

Rural Tourism

You can enjoy seasonal activities like trekking, cycling, kayaking, cherry blossom viewing, and playing with snow.

Rural areas have the wisdom to live together with nature.

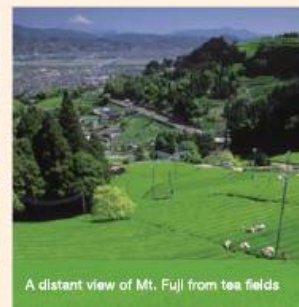
Spend time in charming rural Japan!



A footpath in summer (discontinued railroad)



Red cows



A distant view of Mt. Fuji from tea fields



Tub boats



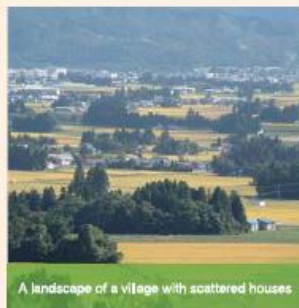
Cycling along a road lined with cherry trees



Walking on a snow-covered mountain



Sea kayaking



A landscape of a village with scattered houses


[Cooperative communities]

Betsukai Town, Hokkaido Prefecture / Shikaoi Town, Hokkaido Prefecture / Iide Town, Yamagata Prefecture / Kitakata City, Fukushima Prefecture / Iiyama City, Nagano Prefecture / The areas surrounding Kakegawa, Shizuoka Prefecture / Sado Region, Niigata Prefecture / Noto Region, Ishikawa Prefecture / Usa Region in Kunisaki Peninsula, Oita Prefecture / Takashima-cho Nagasaki City, Nagasaki Prefecture / Aso Region, Kumamoto Prefecture / Izumi City, Kagoshima Prefecture

For more details about this brochure material, please contact

Interaction Between Urban and Rural Areas Division, Rural Development Bureau,
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8950, Japan
E-mail: rural_tourism@nm.maff.go.jp

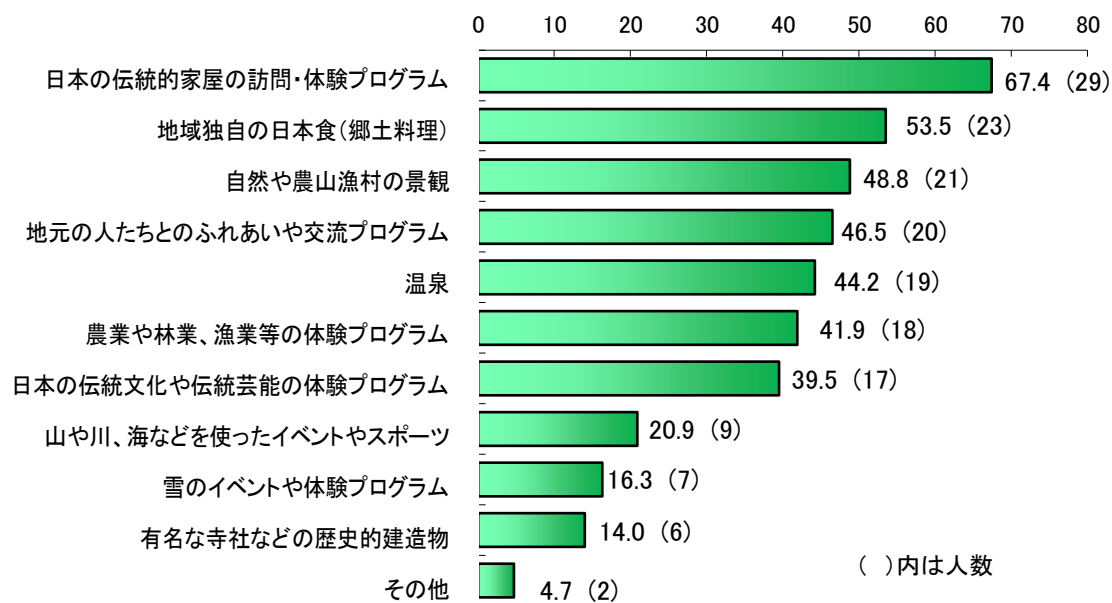
Photograph: Japan National Tourism Organization (JNTO)

Editing:  Mitsubishi UFJ Research and Consulting Co., Ltd.

③ 参加者及び参加地域アンケート結果(商談会について)

i. 外国人旅行関係者(バイヤー)へのアンケート

1. 関心・興味をもったプログラム(複数回答)



□その他の意見

・教育(アメリカ)

・かまくら(不明)

2. 説明に対する満足度

● とてもわかりやすく満足した	31人(72.1%)
● まあ満足した	10人(23.3%)
● 少し不満が残った	1人(2.3%)
● 満足できるものではなかった	1人(2.3%)

3. 商品化に対する意向

● ぜひ商品化を進めたい	14人(32.6%)
● 可能性を感じたので、今後考えていきたい	28人(65.1%)
● 今の状態では商品化は難しい	1人(2.3%)

■ 検討したい商品

「宿泊を伴うツアー」	30人(69.8%)	まだよくわからない	0人(18.6%)
「半日程度の立寄りプログラム」	2人(4.7%)		

* 無回答 4人(9.3%)

■ 具体意見

魅力に感じたことや商品化についての考え	検討したい商品	商品化意向
・8人程度の小グループ。岩手の農家民宿に2泊して、緑の自然や文化を見て歩く。	宿泊を伴うツアー	商品化を進めたい
・特に家庭への宿泊。		
・一番いいと思うのは、宿泊付きでローカル食が食べられる。		
・トレッキング、文化体験(祭り)		今後考えていきたい
・スキーとのコンパイン、ホテル、花火等スペシャルプログラム		
・観光と文化体験を入れたい。		
・東日トラベルを通してアレンジしている。		
・まずファムトリップをしたい。	まだよくわからない	今後考えていきたい
・かまくら		
・伝統工芸		
・自国で知られていない地域なので独自性がある。		

4. 商品化のために必要な取り組みや条件

商品化の意向	商品化のために必要な取り組みや条件	
ぜひ商品化を進めたい	私たちはタイの人たちのために新しい旅の提案をしたい。日本側からおすすめの新しい場所の情報を提供してほしい。	(タイ)
	中国語ができるスタッフができれば一番いいと思います。	(中国)
	ウォーキングやハイキング等のアクティビティ	(不明)
可能性を感じた今後考えていきたい	英語での対応。	(オーストラリア)
	英語のパンフレットは必須です。でなければ、事務所かスタッフを置き、この地域を訪れる初めての外国人のケアができることが必要。	(オーストラリア)
	言葉の支援。簡単な英語でさえ、助かる。	(カナダ)
	もと売りと緊密な関係。	(ドイツ)
	英語ガイドまたは英語での情報(客用)。	(不明)
	言葉の問題のサポート。簡単な英語でも助けになる。	(不明)
	スタディトリップ等で知識を広める。	(不明)
	5つ星ホテルがあるとよい。	(不明)
	英語ガイド、または現地で対応できる人。	(不明)
	駅・ホテルの送迎。	(不明)
初めて日本ツアーを企画するので、これから検討したい。	(不明)	
英語の情報	(イギリス)	
今の状態では商品化は難しい	多分、私のお客様には合わない。	(カナダ)

5. 日本でのルーラル・ツーリズムへの関心度

● 関心を持っている人が多い	9人(20.9%)
● 関心を持っているのは一部の人に限られる	19人(44.2%)
● 関心を持っている人はほとんどいない	2人(4.7%)
● わからない	4人(9.3%)

*無回答9人(20.9%)

■関心を持っている層

自国内の関心度	関心を持っている層	
関心を持っている人が多い	大学生グループ、教育旅行	(アメリカ)
	訪日旅行希望者	(イギリス)
	どの層も通じて関心がある	(オーストラリア)
	インテリ層、10代の子どもの持つ家族等	(不明)
	リピーター	(不明)

関心を 持っているのは 一部の人のみに限ら れる	学生(生徒)、オーストラリアからのリピーター	(オーストラリア)
	既に日本旅行の経験ある人。家族。	(オーストラリア)
	一度日本に行ったことのあるお客様は、こうしたエコツーリズムに興味があるかもしれない。	(カナダ)
	人、緑、自然、その他	(カナダ)
	・文化やエコツーリズムに興味ある人々。	(カナダ)
	・家族、買い物	(タイ)
	・自然に関心を持つ人たち。	(中国)
	・自然やアウトドア活動の好きな人々	(ドイツ)
	・自然、農業に興味あり。VIP や子ども向けではない。	(ロシア)
・日本旅行のリピーター、若者。	(不明)	

6. 日本でのルーラル・ツーリズム商品化のセールスポイント

1 地元の人たちとのふれあいや交流	22人(51.2%)
2 自然や農村、漁村の景観	16人(37.2%)
3 それぞれの地域に伝わる郷土料理(和食)	16人(37.2%)
4 日本の田舎の暮らし(伝統的な暮らし)体験	16人(37.2%)
5 田植えや草刈りなどの農作業体験	14人(32.6%)
6 日本の田舎(農山漁村)での宿泊体験	14人(32.6%)
7 近くにある温泉や有名な観光地	13人(30.2%)
8 米や野菜、果物などの収穫体験	12人(27.9%)
9 果物を収穫してその場で食べる味覚狩り	10人(23.3%)
10 山や森林の散策	9人(20.9%)
11 地引網や船釣りなどの漁業体験	6人(14.0%)
12 地域の伝統的な文化や行事、芸能等の体験	5人(11.6%)
13 その他	0人(0.0%)
14 商品化は考えられない・できない	0人(0.0%)

*無回答9人(20.9%)

7. 日本でのルーラル・ツーリズム商品化のタイプ

「2泊以上の長期滞在ツアー」	9人(20.9%)
「1泊ツアー」	19人(44.2%)
「日帰りプログラム」	4人(9.3%)

*無回答14人(32.6%)

8. 日本でのルーラル・ツーリズム商品化についての意見・希望

魅力に感じたことや商品化についての考え	国名	商品化意向
・顧客の中では少数のグループ。彼らのニーズによって造成する。	タイ	商品化を進めたい
・将来的にはとても素晴らしいと思う。今回、私にとって初めての日本で(調査として)、このようなものを知ることができ、とても幸せを感じる。	イギリス	
・日本の風習などを互いに理解するのは短時間では難しい。1泊2日がよい。	不明	
・潜在的なお客様はある。	ドイツ	今後考えていきたい
・他国の田舎ネットワークとの交流をお勧めしたい。(田舎の)ファームステイなどの推進のため、海外で開催される旅行博や商談会にも参加するとよい。	オーストラリア	

ii. 出展した農山漁村地域へのアンケート(商談会について)

◆商談対象者(93名)の状況

中国	12人	12.9%
カナダ	10人	10.8%
ドイツ	10人	10.8%
イギリス	8人	8.6%
マレーシア	8人	8.6%
韓国	8人	8.6%
オーストラリア	6人	6.5%
アメリカ	5人	5.4%
シンガポール	4人	4.3%
タイ	4人	4.3%
ロシア	4人	4.3%
フランス	3人	3.2%
台湾	3人	3.2%
スウェーデン	2人	2.2%
ノルウェー	2人	2.2%
インドネシア	1人	1.1%
ベトナム	1人	1.1%
香港	1人	1.1%
日本	1人	1.1%
計	93人	100.0%

◆今後の可能性(感触)

高い	6人(6.5%)	やや低い	18人(19.4%)
やや高い	20人(21.5%)	可能性なし	9人(9.7%)
何とも言えない		25人(26.9%)	

」*無回答19人(20.4%)

◆商談内容について

〔岩手県遠野市〕

No.	バイヤーの国名	バイヤーへの説明内容	バイヤーの反応や質問事項	検討事項等	感触
007	ドイツ		<ul style="list-style-type: none"> ・オーセンティック(本物の)ジャパンを求める一部のお客様が民泊も求める ・東北には一度も商品設定が東京から3hは圏内 	日本人スタッフとのやりとり	
009	ドイツ		<ul style="list-style-type: none"> ・ニーズ:お客様は九州、四国を望む(姉妹都市関係は検討の余地あり) ・フランクフルト→(直行)大阪 ハイキング、ウォーキングツアー(地元歩こう会のサポート) ・独日協会:日本で50ヶ所ほどお付き合い ・交流メイン 	SLの事前予約	
014	ドイツ	遠野物語とグリムの交流	個人旅行では遠野→長野、日光→北海道(南ドイツ、山の方出身)これまで遠野(東北)は素通り地域だった。		
017	ドイツ	ホームステイ・ファームステイの可能性→ファームステイ、じっくり仕事をするのではなく楽しむ程度に。	これまで事例はない。ゴールデンルート 2010年に秋田の(岩手を通過)温泉と景色を楽しむツアーを実施。秋田→盛岡→三陸鉄道→一ノ関から新幹線	ドイツ語ガイドは手配可能か?	可能性やや低い
018	ドイツ		<ul style="list-style-type: none"> ・これまではグリーン・ツーリズムは行ってないが将来は考えていきたい。 20~30人程度のグループツアー、ゴールデンコースや高山、金沢 東京から3hは圏内 		可能性やや低い
020	ドイツ		<ul style="list-style-type: none"> ・メインは個人(FIT)、500km バスツアーは問題ない ・2週間のツアーで東京2日間→オーストラリア、NZに抜ける ・神社・寺などを見て東北を廻ったことがある。 ・ドイツにはカッパのようなものは居ないが、お客様が恐がることはない。ミステリーゾーンはプログラム化できる 		可能性やや低い
012	カナダ		<ul style="list-style-type: none"> ・東北への商品設定はあり。個人(家族、カップル)旅行。東京、京都、大阪 ・東京から3時間圏内であれば可 ・時期としては春か秋が良い 		可能性なし

015	カナダ		<ul style="list-style-type: none"> ・ニーズ: 東京(3時間圏内は遠くない)、これまで歴史・文化・買い物ツアーのみだった。お客様に要望があるのかわからない。個人的には興味ある ・7~8人くらいの個人客(グループ) 	遠野周辺では2~3日間のプログラムを山里で管理出来るか。(コーディネーター、アテンド)	可能性やや低い
016	カナダ		<ul style="list-style-type: none"> ・ゴールデンルート→四国、北海道ホームステイ(生活・文化を楽しむ北海道や九州で)に送客実績はあるが、ファームステイ自体聞いたことがなかった(家畜の世話は好まないかも。農作業は可) ・何泊くらい要しますか?→1泊は民泊、2泊目は温泉だと良い。 		
002	イギリス	民泊で出来ること	<ul style="list-style-type: none"> ・ニーズ: エコツーリズム、ファーマーズ(少人数の方が良い)、台湾・スリランカ・ブラジル、個人旅行(2~家族)。2週間で4ヶ所廻る ・ドライバー付きの移動手段があればよい。 	外語 HP の整備(ファームステイ)	可能性やや低い
021	イギリス		<ul style="list-style-type: none"> ・松尾芭蕉ツアーをおこなったが、ターゲットを絞りすぎた。和式トイレ、布団での就寝は難しい。 ・風評被害、若干まだあり。宿坊での2泊は難しい、バス・トイレ付でないと対応できない。富裕層狙い。 		
005	オーストラリア		<ul style="list-style-type: none"> ・20~60代、ハイキングツアー、サイクリング ・遠野に22名、2~3泊、まごころネットにボランティアツアーを行う。 ・8月頃高山→東京など都会とは違う環境オプションとしての郷土芸能→押し付けではなく、見てから興味をもった人へ 	自慢のポイント(旅の特色)が必要、2016年ボランティアツアーを検討。	可能性やや高い
011	オーストラリア		<ul style="list-style-type: none"> ・これまで東北への送客なし、個人旅行(FIT)がメイン ・東京、大阪10人くらいのグループでミニバスで動ける範囲 ・馬肉は好まない? 		可能性やや低い
006	フランス		<ul style="list-style-type: none"> ・手段→仙台まで飛行機、松島・山寺、平泉などに興味がある。 ・ニーズ→10日間の内の1泊民泊、個人客オンリー、英語OKの方 ・カップパなどスピリチュアルなものには興味がある。 ・事後払い、業者間での支払いが必要。 	海外業者との支払いのやりとり	何ともいえない

008	フランス		<ul style="list-style-type: none"> ・ニーズ: 英語対応可能な個人のみ、これまではグリーンツーリズムの取り扱いはなし。京都、東京、宮島。アクティビティ(サイクリング等)ものづくり体験は実績あり。どちらもお客様のニーズで。 ・スピリチュアルなものは興味がある。昔ながらの暮らしを知る。お祭り→見るだけじゃなく参加体験が必要 		
010	ロシア		<ul style="list-style-type: none"> ・これまでロシアから平泉の送客あり→遠野まで1時間 		
013	ロシア		<ul style="list-style-type: none"> ・日本人の友人に連れられて遠野へ訪問経験あり。1年1ヶ月(水曜)肉を食べない、(宗教的理由から) ・ホームステイは学生だけ、一般旅行者は平泉より松島の方が人気 ・ロシア人にはレンタサイクルは向かない。少ないけどレンタカー利用の方もいる。 		
003	スウェーデン		<ul style="list-style-type: none"> ・パッケージを作って、個人客が自由に廻っていく。東京～箱根～木曾～東北は何で組み合わせ出来るか→平泉、乳頭温泉、八幡平、奥入瀬とセット ・3時間くらいなら圏内 ・リピーター向けパッケージ 	<ul style="list-style-type: none"> ・シャイな国民性→体験は良いが、民泊は向かない、一般民宿は人気が高い ・海外送金→受け取りにも手数料かかるが旅行代金に含めてよい 	何ともいえない
001	中国		<ul style="list-style-type: none"> ・7～8月、家族でふるさと村に泊まれる?→2ヶ月前までの予約がベスト ・秋田犬が好き ・旅のニーズ: 東京→大阪、自然学校 20名、8～16才、両親+子=3人、4/1～8月、今年初めて、ホールアース、富士山自然学校 ・客層: 四川方面の方 		可能性やや低い
004	ノルウェー		<ul style="list-style-type: none"> ・ノルウェーでグリーンツーリズムの要望は今のところない ・団体より1～8人の個人旅行が多い。仙台経由松島に行くのは、東京～3時間程度で圏内 ・1軒に何人、民泊出来るのか。 	<ul style="list-style-type: none"> ・マップ、ガイドの充実 ・アクティビティメニューの充実 	可能性やや低い
019	アメリカ		<ul style="list-style-type: none"> ・大学の教授が学生を連れて、スタディツアーをコーディネート。 ・東北にはホテルの手配をしたことはある。寺沢高原にはカウボーイはいるのか。 		可能性やや高い 可能性なし